31997R0894

23.5.1997 ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ L 132/1

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 894/97 НА СЪВЕТА
от 29 април 1997 година
за установяване на някои технически мерки за опазване на рибните ресурси

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност и по-специално член 43 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид становището на Европейския парламент [1],

като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет [2],

(1) като има предвид, че Регламент (ЕИО) № 3094/86 на Съвета от 7 октомври 1986 г. относно установяване на някои технически мерки за опазването на рибните ресурси [3] е често и значително изменян; като има предвид, че с цел яснота и рационалност, този регламент следва да се кодифицира;

(2) като има предвид, че за да се осигури защитата на морските биологични ресурси и балансираното използване на рибните ресурси и в интерес както на рибарите, така и на потребителите, следва да бъдат установени някои технически мерки за опазването на рибните ресурси, които да посочват, *inter alia*, разрешените размери на окото на мрежата, процента на прилова и разрешените размери на рибите, както и ограниченията на риболова за определени зони или периоди, или с определени риболовни уреди;

(3) като има предвид, че е необходимо да се постигне определено равновесие между приспособяването на техническите мерки към разнообразието на риболовните полета и необходимостта от установяване на еднородни правила, които да бъдат по-лесни за прилагане;

(4) като има предвид, че в настоящия регламент следва да се включат правилата за регулиране на риболовните операции в Скагерак и Категат, договорени между Общността и Норвегия и Швеция; като има предвид, че следователно е необходимо, предвид научните препоръки, да се определят сезонни ограничения за определени риболовни дейности в Скагерак и Категат;

(5) като има предвид, че мерките за управление по отношение на риболова в Балтийско море следва да бъдат приети в рамките на Международната комисия за риболова в Балтийско море;

(6) като има предвид, че настоящият обем на отпадъчни количества риба представлява недопустимо голямо разхищение; като има предвид, че забраната за риболов посредством недостатъчно селективни техники или използвани в зони, където са съсредоточени млади риби, заедно с увеличаването на размерите на дупките на мрежата и забраната за използване на риболовни уреди, допринасящи за изхвърлянето на риби, представлява първа стъпка към окончателното преустановяване на практики, несъвместими със опазването и с доброто използване на ресурсите; като има предвид, че е необходимо да се въведе съгласувана система за управление и експлоатация, която свежда изхвърлянията до минимум;

(7) като има предвид, че е подходящо да се дефинира целенасоченият риболов на някои видове риба, както и понятията за прилов и за защитени видове;

([1]) ОВ C 362, 2.12.1996 г., стр. 318.
([2]) ОВ C 30, 30.1.1997 г., стр. 93.
([3]) ОВ L 288, 11.10.1986 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 3071/95 (ОВ L 329, 30.12.1995 г., стр. 14).

(8) като има предвид, че многократно повтаряните опити са показали, че използването на платна от мрежа с квадратно око в горната част на трала може да допринесе чувствително за намаляване на улова на маломерна риба;

(9) като има предвид, че промишленият риболов представлява една постоянна дейност и че следователно условията, които го регулират, следва също да бъдат стабилни;

(10) като има предвид, че уловът на някои видове, предназначени да бъдат преработени в рибни брашна или в масла, може да бъде извършен с мрежени уреди с размер на окото на мрежата, по изключение различен от определения, при условие че тези риболовни дейности нямат отрицателно въздействие върху други дълбоководни запаси, по-специално запасите от атлантическа треска и пикша;

(11) като има предвид, че съществува засилваща се тенденция към използване на мрежи с все по-малки размери на окото за хрилни дънни мрежи и за заплитащи мрежи, както и за тройни риболовни мрежи, което се изразява в повишаване на смъртността при младите екземпляри от целевите видове в съответните риболовни полета;

(12) като има предвид, че тази тенденция следва да бъде проверена и мрежите, използвани за стационарни уреди, като например хрилните дънни мрежи, заплитащите и тройните мрежи, следва да бъдат изработени по такъв начин, че да осигурят по-голяма селективност на целевите видове или на групите целеви видове;

(13) като има предвид, че биологичните параметри на съответните видове риба са различни в зависимост от географските региони; като има предвид, че тези разлики обуславят и приложението на различни мерки в различните региони;

(14) като има предвид, че следва да бъде предвиден достатъчно дълъг преходен период, за да се осигури необходимото време на рибарите да приспособят съществуващите риболовни уреди към новите изисквания;

(15) като има предвид, че следва да се определи метод за измерване на размера на ракообразните и на мекотелите;

(16) като има предвид, че следва да се определят правила по отношение на риболова във вътрешността на крайбрежните води от 12 мили и че тези правила следва да бъдат изпълними;

(17) като има предвид, че в това отношение е необходимо да се защитят някои зони за развъждане в крайбрежните води на държавите-членки, като се вземат под внимание специфичните биологични условия, съществуващи във въпросните зони;

(18) като има предвид, че неселективното използване на мрежи гъргър в риболовните операции, извършвани в пасажите тонови и други видове риба, в присъствието или в близост до морски бозайници, може да доведе до безсмислен улов и убиване на тези бозайници;

(19) като има предвид, че риболовът с мрежи гъргър представлява ефикасен метод, който позволява да бъдат улавяни единствено търсените целеви видове, ако този вид риболов се извършва правилно и по отговорен начин и че в тези случаи той не представлява опасност за опазването на морските бозайници;

(20) като има предвид, че Общото събрание на Обединените нации прие на 22 декември 1989 г. Резолюция № 44/225 относно риболова, извършван с големи плаващи пелагични мрежи и неговите последствия върху биологичните ресурси на моретата и океаните;

(21) като има предвид, че с Решение 82/72/ЕИО [1] Съветът одобри Конвенцията за опазване на европейската дива флора и фауна и природни местообитания (Бернска конвенция);

(22) като има предвид, че Общността подписа Конвенцията на Обединените нации по морско право, която задължава всички членове на международната общност да сътрудничат за опазването и за управлението на биологичните ресурси в открито море;

(23) като има предвид, че неконтролираното разпространение и разрастване на риболовните дейности с плаващи хрилни мрежи може да допринесе до поява на сериозни неудобства в смисъл на засилване на риболовната дейност и увеличаване на прилова на видове други освен целевите видове; като има предвид, че следователно е необходимо да се регламентират риболовните дейности с подобни мрежени уреди;

(24) като има предвид, че за да не се възпрепятстват научните изследвания настоящият регламент не следва да се прилага за операциите, които могат да се наложат, дори и случайно, вследствие на провеждането на тези изследвания;

(25) като има предвид, че в случай на сериозна заплаха за опазването на ресурсите следва да се разреши на държавите-членки да предприемат подходящи временни мерки;

(26) като има предвид, че приемането на настоящия регламент не следва да обезсилва или възпрепятства допълнителните национални мерки със стриктно местен характер;

---

[1] ОВ L 38, 10.2.1982 г., стр. 1.

(27) като има предвид, че следователно такива мерки могат да бъдат запазвани или приемани след като бъдат подложени на преглед от страна на Комисията по отношение на тяхното съответствие с разпоредбите на общностното право и тяхната съвместимост с общата политика в областта на рибарството;

(28) като има предвид, че настоящият регламент следва да се прилага без да се засяга изпълнението на определени национални мерки, по-строги от минималните изисквания на настоящия регламент;

(29) като има предвид, че може да бъде необходимо приемането на нови мерки за опазване, както и на подробни правила за прилагане на настоящия регламент; като има предвид, че тези мерки и правила следва да бъдат приети в съответствие с процедурата, предвидена в член 18 от Регламент (ЕИО) № 3760/92 на Съвета от 20 декември 1992 г. за установяване на система на Общността за рибарството и аквакултурите [1],

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Определяне на зоните

1. Настоящият регламент се отнася за улова и за разтоварването на брега на рибни ресурси, които са уловени общо в морските води, попадащи под суверенитета или юрисдикцията на държави-членки, при условие че разпоредбите на член 6, параграф 1, буква б), на член 10, параграф 17 и на член 11, параграф 3 не постановяват друго, и които се намират в един от следните региони:

Регион 1

Всички води, разположени на север и на запад от линия, която започва от точка, разположена на 48° северна ширина и на 18° западна дължина, и която след това следва пълен север до 60° северна ширина; след това пълен изток до 5° западна дължина; след това пълен север до 60°30′ северна ширина; след това пълен изток до 4° западна дължина; след това пълен север до 64° северна ширина и накрая, пълен изток до брегове на Норвегия.

Регион 2

Всички води, разположени на север от 48° северна ширина, но с изключение на водите от регион 1 и от участъците III б, III в и III г на Международния съвет за изследване на морето (ICES).

Регион 3

Всички води, отговарящи на подзони VIII и IX на ICES.

Регион 4

Всички води, отговарящи на подзона X на ICES.

Регион 5

Всички води, разположени в централната и източната част на Атлантически океан, обхващаши участъци 34.1.1, 34.1.2, 34.1.3 и подзона 34.2.0 от риболовната зона 34 от Региона на ФАО-Cecaf, с изключение на водите под суверенитета или юрисдикцията на Испания и тези, разположени около Канарските острови.

Регион 6

Всички води, разположени край бреговете на френския отвъдморски департамент Гвиана.

Регион 7

Всички води, разположени край бреговете на френските отвъдморски департаменти Мартиника и Гваделупа.

Регион 8

Всички води, разположени край бреговете на френския отвъдморски департамент Реюнион.

2. Географските зони, посочени в настоящия регламент със съкращенията „NAFO“, „ICES“ и „FAO“, са съответно тези, определени от Северозападната атлантическа организация по рибарство, от Международния съвет за изследване на морето и от Организацията на Обединените нации за прехрана и земеделие. Те са описани съгласно последващите изменения, в Регламент (ЕИО) № 3179/78 на Съвета от 28 декември 1978 г. относно сключването от Европейската икономическа общност на Конвенцията за бъдещо многостранно сътрудничество в риболовните зони в Северозападния атлантически океан [2], и в съобщенията на Комисията № 85/C 335/02 [3] и № 85/C 347/05 [4].

3. Регионите, посочени в параграф 1, могат да бъдат разделени на географски зони съобразно процедурата по член 18, по-специално на основата на дефинициите, представени в параграф 2.

4. Независимо от разпоредбите на параграф 2, по смисъла на настоящия регламент, Категат се ограничава на север от линия, свързваща фара на Скаген с фара на Тистларна, която продължава след това до най-близката точка от брега на Швеция, а на юг, от линия, простираща се от Хазенор Хед до Гнибен Пойнт, от Коршаг до Сподсберг и до Гилберг Хед до Кулен.

Скагерат се ограничава от запад от линия, простираща се от фара на Ханстолм до фара на Линдеснес, и от юг, от линия, свързваща

[1] ОВ L 389, 31.12.1992 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Акта за присъединяване от 1994 г.

[2] ОВ L 378, 30.12.1978 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕИО) № 654/81 (ОВ L 69, 14.3.1981 г., стр. 1).

[3] ОВ C 335, 24.12.1985 г., стр. 2.

[4] ОВ C 347, 31.12.1985 г., стр. 14.

фара на Скаген с фара на Тистларна, и която продължава след това до най-близката точка от брега на Швеция.

5. Независимо от разпоредбите на параграф 2, по смисъла на настоящия регламент, Северно море включва подзоната на ICES IV, както и частта в непосредствена близост до участък на ICES II a), разположена на юг на 64° северна ширина, и частта от участък на ICES III a), която не принадлежи към Скагерак така, както е определено в параграф 4.

ДЯЛ I

МРЕЖЕНИ УРЕДИ И УСЛОВИЯ ЗА ТЯХНОТО ИЗПОЛЗВАНЕ

Член 2

Минимално допустими размери на окото на мрежата

1. За всеки един от регионите или географските зони, посочени в приложение I и при необходимост, съобразно периода и двигателната мощност на кораба, се забранява използването на тралове, датски грибове или сходни теглени мрежени уреди, освен ако размерите на окото в частта на мрежата, която е с най-малки размери на окото, са равни или по-големи от минималните размери на окото на мрежата, определени във въпросното приложение, наречени минимално допустими размери и при условие че уловът, извършен посредством такива уреди и съхраняван на борда, съдържа:

— процент разрешени целеви видове, равен или по-голям от посочения в приложение I,

— процент риби от защитени видове, който не превишава посочения в приложение I,

за съответните минимално допустимите размери на окото на мрежата.

Въпреки разпоредбите на алинея първа, минималният процент целеви видове може да бъде получен, като се групират количествата на всички уловени целеви видове, при условие че:

— те са целеви видове, за които максималният процент риби от защитените видове е 10 %,

— те са целеви видове, за които минимално допустимият размер на окото е равен или по-малък от този на окото на използваната мрежа,

— общият процент на съвкупността от риби от защитени видове, изразен в процент от общото тегло на всичките уловени целеви видове, не превишава 10 %.

По смисъла на настоящия регламент, защитени видове са видовете, за които е предвиден минимален размер в приложение II или които са отбелязани със звездичка във въпросното приложение за съответния регион.

Разпоредбите на настоящия параграф не засягат специфичните разпоредби, установени в параграфи 2—9.

2. Разпоредбите на параграф 1 не се прилагат за драгите. Независимо от това, се забранява съхраняването на борда или разтоварване на брега на повече от 10 % защитени видове, уловени при риболов с драги.

3. Процентите, предвидени в приложение I, са изчислени пропорционално на теглото на всички риби, ракообразни и мекотели на борда след сортиране или по време на разтоварването на брега, като се взема предвид всяко трансбордирано количество.

Независимо от разпоредбите на алинея първа, в случай на риболов на риби пясъчници, извършван посредством мрежени уреди с око на мрежата, по-малко от 16 mm, процентът може да бъде изчислен преди сортиране на рибата. Тази разпоредба не се отнася за риболова в Скагерак и в Категат.

Процентите могат да бъдат изчислени на основата на една или на няколко представителни проби. Правилата за вземане на пробите могат да бъдат установени съобразно процедурата, предвидена в член 18.

4. Сортирането на рибата се извършва непосредствено след вдигането на уредите. Уловът на защитени видове, които превишават определените в приложение I проценти, се връщат незабавно в морето.

5. Ако уловът е извършен по време на същото излизане в морето с помощта на различни мрежени уреди с различни размери на окото на мрежата или в различни региони, или географски зони, или също в рамките на различни допълнителни условия (като например различни периоди на годината), и ако тези различни условия за риболов предполагат промяна в минимално допустимия размер на окото на мрежата (със съответните проценти), представен в приложение I, процентите се изчисляват за всяка част на улова, извършен при различни условия.

Целият улов се счита за извършен посредством риболовния уред с най-малките размери на окото на мрежата, който се намира на борда, освен ако не е посочено друго в бордовия риболовен дневник, който се поддържа в съответствие с член 6 от Регламент (ЕИО) № 2847/93 на Съвета от 12 октомври 1993 г. за установяване на система за контрол, приложима да общата политика в областта на рибарството [1] и в съответствие с правилата, определени в приложение на въпросния член.

[1] ОВ L 261, 20.10.1993 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕИО) № 2870/95 (ОВ L 301, 14.12.1995 г., стр. 1).

6. Уловите се изчисляват в живо тегло.

По смисъла на настоящия член, съответствието в тегло между цял норвежки омар и опашките от норвежкия омар се получава, като се умножи по три теглото на последните.

7. Мрежените уреди, чиито размери на окото на мрежата са по-малки от тези на уредите, използвани в съответствие с параграф 1 не могат да бъдат съхранявани на борда, освен ако са правилно сгънати и завързани по такъв начин, че да не могат да бъдат използвани лесно. Специфичните правила, отнасящи се за подреждането на риболовните уреди, могат да бъдат установявани съобразно процедурата, предвидена в член 18.

8. Мощността на двигателя е равна на общата максимална непрекъсната мощност, която може да бъде достигната от всеки двигател и която може да служи за придвижването на кораба посредством механични, електрически, хидравлични или други средства. Независимо от това, ако към двигателя е монтиран редуктор, мощността се измерва по изходния елемент от мястото на свързване на редуктора.

За допълнителните машини, задвижвани от двигателя, не се извършва приспадане на мощност.

Мерната единица за мощността на двигателя е киловат (kW).

Непрекъснатата мощност на двигателя се определя в съответствие с изискванията, приети от Международната организация по стандартизация в нейния международен препоръчителен стандарт ISO 3046/1, второ издание, м. октомври 1981 г.

Промените, необходими за приспособяване на изискванията, предвидени в четвъртата алинея, към научнотехническия напредък, се приемат съобразно процедурата по член 18.

9. Забранява се съхраняването на борда или използването на всякакви тралове, датски грибове или сходни теглени мрежени уреди, чийто минимален размер на окото на мрежата е равен или по-голям от 90 mm и чийто брой на бримките в най-малко една обиколка на същинския наконечник на трала *sensu stricto* е по-голям от 100, като от това се изключват страничните укрепващи въжета и шевове.

Всеки трал, датски гриб или сходен теглен мрежен уред с размери на окото на мрежата, по-големи или равни на 100 mm може да бъде съоръжен, в горната половина на наконечника на трала, с платно мрежа (платно или прозорец) с квадратни бримки, свързани към страничните укрепващи въжета или шевове, с размери на окото равни или по-големи от 90 mm.

Под термина „мрежа с квадратно око“ се разбира мрежа, монтирана по такъв начин, че двете посоки АБ на бримките, съставляващи тази мрежа, са в едната посока, успоредни на надлъжната ос на наконечника, и в другата посока - перпендикулярни на надлъжната ос. Посоката АБ е посоката, успоредна на образуващата права линия поредица от страни на съседни бримки.

10. а) Дънните хрилни мрежи, заплитащите мрежи и тройните мрежи, чиито размери на окото на мрежата не отговарят на нито една от категориите, описани в приложения V или VI, се забраняват и не може да бъдат държани на борда на риболовни кораби. В случай на тройни мрежи, размерите на окото на мрежата, посочени в настоящия регламент, са тези на частта от мрежата, която е с най-малко по размер око на мрежата.

б) Когато уловът се извършва в региони 1 и/или 2 от риболовни кораби, използващи дънни хрилни мрежи, заплитащи мрежи и/или тройни мрежи, съответстващи на една от категориите в приложение V, процентът на количествата, съхранявани на борда и изразени в живо тегло, за една или няколко комбинации от видовете или групите видове, посочени в съответната категория размери на окото на мрежата, не може да бъде по-малък от 70 %.

в) Когато уловът е извършен в Регион 3 от риболовни кораби, използващи дънни хрилни мрежи, заплитащи мрежи и/или тройни мрежи, съответстващи на една от категориите, посочени в приложение VI, процентът на количествата, съхранявани на борда, изразени в живо тегло, за една или няколко комбинации от видовете или групите видове, посочени в съответната категория размери на окото на мрежата, не може да бъде по-малък от 70 %.

г)

по смисъла на настоящия регламент се прилагат следните дефиниции:

i) „дънна хрилна мрежа и заплитаща мрежа“: е всеки мрежен уред, съставен от едно платно мрежа, прикрепена с каквито и да било средства към дъното на морето;

ii) „тройна мрежа“ е всеки мрежен уред, съставен от две или повече платна мрежа, наложени едно върху друго, прикрепени заедно и успоредни на едно надлъжно укрепващо въже, прикрепен с каквито и да било средства към дъното на морето;

д) Букви а), б), в) и г) не се прилагат за улова на пъстървови риби и безчелюстни.

Подробните правила за прилагане на настоящия параграф, включително размерите на окото на мрежата на уредите, се приемат съобразно процедурата, предвидена в член 18, не по-късно от 31 декември 1997 г.

Член 3

Определяне на размера на окото на мрежата

Техническите правила за определяне на размера на окото се изготвят съобразно процедурата, предвидена в член 18.

Член 4

Прикрепване на приспособленията към мрежите

Не се позволява прикрепването на съоръжения, които водят до запушване на окото на мрежата, на която и да било част от уреда или с цел намаляване на действителния размер на окото на мрежата.

Настоящата разпоредба не изключва използването на някои съоръжения, чиито списък и технически описания се изготвят по реда на процедурата, предвидена в член 18.

ДЯЛ II

МИНИМАЛНО ДОПУСТИМИ РАЗМЕРИ НА РИБАТА, РАКООБРАЗНИТЕ И МЕКОТЕЛИТЕ

Член 5

1. Риба, ракообразно или мекотело нямат необходимия размер, когато размерите им са по-малки от минимално допустимите размери, определени в приложения II или III за съответните видове, съответния регион или конкретната географска зона, ако последната е уточнена. Ако са разрешени няколко метода за измерване на допустимия размер, рибата, ракообразното или мекотелото имат необходимия размер, когато най-малко един от изискваните размери е по-голям от съответния определен минимално допустим размер.

2. а) Размерът на рибите се измерва от върха на муцуната до края на опашната перка.

б) Размерът на норвежкия омар и на омарите се измерва, както е показано в приложение IV:

— успоредно на средната линия от задната част на една от орбитите до периферния ръб на главогръда (главогръдна дължина),

— от върха на хоботчето (стилета) до задния край на пигидия, с изключение на плавниците (обща дължина).

Отделените опашки от норвежки омар се измерват от предния ръб на първия сегмент на опашката до задния край на пигидия, с изключение на плавниците. Това измерване се извършва като опашката се постави на равно, без да се разтегля.

в) Размерът на раците се измерва, както е показано в приложение IV:

— като дължина на черупката, по дължината на средната линия в междуорбитното пространство до задния ръб на черупката,

— като максимална широчина на черупката, перпендикулярно на средната линия на черупката,

— като обща дължина, на двата последни сегмента на една от щипките.

г) Размерът на морските паяци се измерва, както е показано в приложение IV. Измерва се на дължина по средната линия от ръба на черупката, между хоботчетата, до задния ръб на черупката.

д) Размерът на двучерупчестите мекотели отговаря на най-големия размер на черупката, както е показано на илюстрацията в приложение IV.

е) Размерът на главоногите се измерва по дължината на средната линия на гърба, от задната точка на мантията до предния ѝ край при калмарите и при сепиите, и до равнището на очите при октоподите.

3. Рибите, ракообразните и мекотелите, които не са с необходимия размер, не могат да бъдат съхранявани на борда, да бъдат трансбордирани, да бъдат разтоварвани на брега, складирани, продавани, излагани или пускани на пазара, а незабавно се изхвърлят в морето.

Независимо от това, тази разпоредба не се прилага за:

а) улова на защитени видове, който се извършва в рамките на разпоредбите на член 2, параграф 1, и които не са отделени от разрешените целеви видове, които не са продавани, излагани или пускани на пазара за консумация от човека;

б) видовете, изброени по-долу, в рамките на 10 % от теглото на общия улов на въпросните видове:

— херинга, уловена в която и да е географска зона,

— скумрия, уловена в Северно море,

— видове, включени в приложения II или III и уловени в Скагерак или в Категат;

в) сафрида (*Trachurus* spp.), скумрията (*Scomber* spp.) и хамсията (*Engraulis encrasicholus*), предназначени да бъдат използвани като жива стръв.

Процентът на маломерните риба, ракообразни и мекотели се изчислява в съответствие с член 2, параграфи 3—6.

4. Забранява се разтоварването на брега само на опашки или щипци, които са отделени от тялото на омарите, уловени в регионите или географските зони в приложение III, в който е посочен минимално допустимият размер за тези видове.

Разрешава се единствено разтоварването на брега на цели екземпляри от раковините пектен (*Pecten* spp.).

5. Минималните размери за видовете, отбелязани със звездички в приложения II или III, се приемат съобразно процедурата, предвидена в член 18.

ДЯЛ III

ЗАБРАНА НА РИБОЛОВ

Член 6

Сьомга и морска пъстърва

1. Сьомгата и морската пъстърва не могат да бъдат съхранявани на борда, трансбордирани, разтоварвани на брега, превозвани, складирани, продавани, излагани или предлагани за продажба, а се връщат в морето веднага, след като са уловени:

а) във водите, разположени отвъд границата от 12 морски мили, измерени от основните брегови линии на държавите-членки, в региони 1, 2, 3 и 4;

б) чрез дерогация от член 1, параграф 1, извън водите под суверенитета или юрисдикцията на държавите-членки, в региони 1, 2, 3 и 4;

в) с трал, с датски грибове или със сходни теглени мрежени уреди, с размери на окото на мрежата по-малки от 70 mm.

2. В Скагерак и в Категат риболовът на сьомга и морска пъстърва се забранява отвъд границата от 4 морски мили, измерени от основните брегови линии.

Член 7

Херинга

1. Риболовът на херинга се забранява всяка година от 15 август до 30 септември в географската зона, ограничена от линия, свързваща следните точки:

— Butt of Lewis,

— Cape Wrath,

— 58°55′ северна ширина и 5°00′ западна дължина,

— 58°55′ северна ширина и 7°10′ западна дължина,

— 58°20′ северна ширина и 8°20′ западна дължина,

— 57°40′ северна ширина и 8°20′ западна дължина,

— западния бряг на остров North Uist на 57°40′ северна ширина, след това по продължението на северния бряг на острова до 57°40′36″, северна ширина и 07°20′39″ западна дължина,

— 57°50′03″ северна ширина и 7°08′06″ западна дължина,

— в посока североизток покрай западния бряг на остров Lewis до началната точка (Butt of Lewis).

2. Забранява се съхраняването на борда на количество херинга, по-голямо от 5 % от общото тегло на рибата, ракообразните и мекотелите, които се намират на борда и които са уловени в тази зона през периода, посочен в параграф 1. Процентът се изчислява в съответствие с член 2, параграфи 3—6.

3. Риболовът на херинга се забранява през периода от 1 юли до 31 октомври в зоната, ограничена от следните координати:

— западен бряг на Дания на 55°30′ северна ширина,

— 55°30′ северна ширина, 7°00′ източна дължина,

— 57°00′ северна ширина, 7°00′ източна дължина,

— западния бряг на Дания на 57°00′ северна ширина.

4. Риболовът на херинга се забранява в зоната, разположена от 6 до 12 морски мили край бреговете на Обединеното кралство, измерени от основната брегова линия, между 54°10′ и 54°45′ северна ширина, за периода от 15 август до 30 септември и между 55°30′ и 55°45′ северна ширина, за периода от 15 август до 15 септември.

5. Риболовът на херинга се забранява през цялата година в Ирландско море (участък на ICES VII a)) в морската зона, разположена между западните брегове на Шотландия, Англия и Уелс, и линия, преминаваща на 12 морски мили от основните брегови линии на тези брегове, ограничена на юг от точка, разположена на 53°20′ северна ширина, и на северозапад от линия, преминаваща между Mull of Galloway (Шотландия) и Point of Ayre (остров Ман).

6. Риболовът на херинга се забранява през периода от 21 септември до 31 декември в частите от Ирландско море (участък на ICES VIIa)), ограничени от следните координати:

а) — източен бряг на остров Ман на 54°20′ северна ширина,

— 54°20′ северна ширина, 3°40′ западна дължина,

— 53°50′ северна ширина, 3°50′ западна дължина,

— 53°50′ северна ширина, 4°50′ западна дължина,

— югозападен бряг на остров Ман на 4°50′ западна дължина,

б) — източен бряг на Северна Ирландия на 54°15′ северна ширина,

— 54°15′ северна ширина, 5°15′ западна дължина,

— 53°50′ северна ширина, 5°50′ западна дължина,

— източния бряг на Ирландия на 53°50′ северна ширина.

Риболовът на херинга се забранява през цялата година в Logan Bay, определени като водите на изток от линията, простираща се от Mull of Logan, разположена на 54°44′ северна ширина и 4°59′ западна дължина, до Laggantalluch Head, разположена на 54°41′ северна ширина и 4°58′ западна дължина.

7. Независимо от параграф 6, корабите с максимална дължина 12,2 метра, чиито основни пристанища са разположени на източния бряг на Ирландия и Северна Ирландия между 53°00′ и 55°00′ северна ширина, могат да ловуват херинга в забранената зона, описана в параграф 6, буква б). Единственият разрешен метод на риболов е плаващата мрежа с минимални размери на окото 54 mm.

8. Риболовът на херинга се забранява в морския регион, разположен на североизток от линия, прекарана между Mull of Kintyre и Corsewall Point, през периода от 1 януари до 30 април.

9. Зоните и периодите, описани в настоящия член, могат да бъдат променяни съобразно процедурата по член 18.

Член 8

Копърка

1. Риболовът на копърка с помощта на тралове с размери на окото на мрежата по-малки от 32 mm се забранява през цялата година в Скагерак и в Категат.

2. Риболовът на копърка се забранява:

а) от 1 юли до 31 октомври в зона, ограничена от следните координати:

— западен бряг на Дания от 55°30′ северна ширина,

— 55°30′ северна ширина, 7°00′ източна дължина,

— 57°00′ северна ширина, 7°00′ източна дължина,

— западен бряг на Дания от 57°00′ северна ширина;

б) в статистическата зона на ICES 39E8, от 1 януари до 31 март и от 1 октомври до 31 декември. По смисъла на настоящия регламент, тази зона на ICES се ограничава от линия, простираща се изцяло на изток от източния бряг на Обединеното кралство, по продължението на 55°00′ северна ширина до точка, разположена на 1°00′ западна дължина, след това пълен север до точка, разположена на 55°30′ северна ширина и след това пълен запад до бреговете на Обединеното кралство;

в) във вътрешните води на Moray Firth, разположени на запад от 3°30′ западна дължина, и във вътрешните води на Firth of Forth, разположени на запад от 3°00′ западна дължина, през периода от 1 януари до 31 март и от 1 октомври до 31 декември.

Член 9

Скумрия

1. Забранява се съхраняването на борда на скумрия, която е уловена в географската зона, ограничена от следните координати:

— точка на южния бряг на Англия на 2°00′ западна дължина,

— 49°30′ северна ширина, 2°00′ западна дължина,

— 49°30′ северна ширина, 7°00′ западна дължина,

— 52°00′ северна ширина, 7°00′ западна дължина,

— точка на западния бряг на Уелс на 52°00′ северна ширина,

освен ако теглото на скумрията не превишава 15 % от теглото на общите количества скумрия и други видове, които се намират на борда и които са уловени в тази зона.

2. Параграф 1 не се прилага по отношение на:

а) риболовни кораби, използващи хрилни мрежи или ловуващи с въдици;

б) риболовни кораби, използващи дънни тралове, датски грибове или сходни теглени мрежи, ако държат на борда си минимално количество, представляващо 75 % в тегло, изчислено в проценти от общото тегло на всички видове, намиращи се на борда,

— норвежки омар, когато тези риболовни кораби използват мрежени уреди, чийто размер на окото на мрежата е определен за съответните региони или географски зони в приложение I,

— норвежки омар и видовете, изброени в приложение II, когато тези риболовни кораби използват мрежени уреди, чийто размер на окото на мрежата е определен за тези видове и за съответните региони или географски приложение I;

в) кораби, които преминават без престой през тази зона, при условие че всичките риболовни уреди са прибрани в съответствие с условията, определени в член 2, параграф 7;

г) риболовни кораби, които не са съоръжени за риболов и на които е трансбордирана скумрията.

3. Цялото количество скумрия, което се намира на борда, се счита за уловено в зоната, предвидена в параграф 1, с изключение на тези риби, чието присъствие на борда е обявено в съответствие с процедурата, описана в долните алинеи, преди корабът да навлезе във въпросната зона.

Капитанът на риболовния кораб, който възнамерява да навлезе в тази зона, за да ловува, и който държи скумрия на борда, трябва да нотифицира контролния орган на държавата-членка, в чиято зона той възнамерява да извършва риболов, за приблизителното време и място, на което ще пристигне във въпросната зона. Нотификацията следва да бъде направено най-рано 36 часа и най-късно двадесет 24 часа преди корабът да навлезе във въпросната зона.

При навлизане в зоната, капитанът трябва да нотифицира компетентния контролен орган за количествата скумрия, които държи на борда и които са записани в бордовия риболовен дневник. От капитана може да бъде изискано да представи своя бордови риболовен дневник и улова, които се намира на борда, за проверка, в момент и на място, които се определят от компетентния контролен орган. Моментът на проверката не може да бъде по-късен от шест часа след получаване от компетентния контролен орган на съобщението, което нотифицира относно количествата скумрия, държани на борда, а мястото на проверката е разположено възможно най-близо до мястото на навлизане в зоната.

Капитанът на риболовния кораб, който възнамерява да навлезе в тази зона, за да извърши пренатоварването на скумрията на своя кораб, трябва да нотифицира компетентния контролен орган на държавата-членка в зоната, на която се извършва пренатоварването, за часа и мястото на предвиденото трансбордиране. Това съобщение следва да бъде изпратено не по-рано от 36 часа и не по-късно от 24 часа преди началото на операцията по трансбордиране. Капитанът трябва да информира компетентния контролен орган за количества скумрия, които са пренатоварени на неговия кораб веднага след приключване на операцията по пренатоварването.

Компетентните контролни органи са следните:

— за Франция:

Mimer, телекс: Париж 250823,

— за Ирландия:

Department of Marine, телекс: Dublin 91798 MRNE,

— за Обединеното кралство:

Ministry of Agriculture, Fisheries and Food, телекс: London 21274.

Нито една разпоредба от настоящия параграф не се тълкува в смисъла, че риболовен кораб, плаващ под флага на държава-членка или регистриран в тази държава-членка, който не разполага с определена квота за улов на скумрия от запас, намиращ се в тази зона или чиято квота е изчерпана, има разрешението да държи скумрия на борда, освен ако не става дума за прилов, смесен с улова на сафрид или на сардина и при условие че скумрията не превишава 10 % от общото тегло улов на скумрия, сафрид и сардина на борда, освен ако капитанът докаже, че тази скумрия произхожда от друг запас.

ДЯЛ IV

ОГРАНИЧЕНИЯ ЗА ИЗВЪРШВАНЕ НА ОПРЕДЕЛЕНИ ВИДОВЕ РИБОЛОВ

Член 10

Ограничения за използването на някои видове риболовни кораби и уреди за улов на някои видове през определени периоди и в определени географски зони

1. Забранява се използването на мрежи гъргър:

а) за риболов на херинга в участъци на ICES VII ж) до к) и в географската зона, ограничена, както следва:

— на север с 52°30′ северна ширина,

— на юг с 52° северна ширина,

— на запад от брега на Ирландия,

— на изток от брега на Обединеното кралство;

б) за улова на видовете, изброени в приложение II за съответния регион или географска зона.

При риболов посредством мрежи гъргър се забранява съхраняване на борда:

— на количество от видовете, изброени в приложение II, по-голямо от 5 % в тегло от общото тегло на рибата, ракообразните и мекотелите, които се намират на борда,

— при риболов в зоната, описана в първото тире на алинея първа, количество херинга по-голямо от 5 % в тегло от общото тегло на рибата, ракообразните и мекотелите, които се намират на борда.

Процентите се изчисляват в съответствие с член 2, параграфи 3—6.

2. а) Забранява се на риболовните кораби да държат на борда си или да използват бийм тралове, чиято обща дължина на тралните мачти, представляваща сумата от дължините на различните трални мачти, превишава 24 метра или може да бъде увеличена до дължина, превишаваща 24 метра.

б) Забранява се използването на бийм тралове в Категат.

3. а) В зона от 12 морски мили от бреговете на Франция, северно от 51°00′ северна ширина, на Белгия, на Нидерландия, на Германия и западно от Дания, до Hirtshals Lighthouse, като тази зона се измерва от основните брегови линии, които служат за ограничаване на териториалните води, се забранява на кораби, чиято чиста дължина превишава 8 метра, да ловуват с помощта на бийм тралове или с тралове с трални дъски.

През периода от 1 април до 30 септември горепосочената зона се разширява и включва географската зона, която е ограничена от линия, свързваща следните координати:

— точка от западния бряг на Дания, разположена на 57°00′ северна ширина,

— 57°00′ северна ширина, 7°15′ източна дължина,

— 55°00′ северна ширина, 7°15′ източна дължина,

— 55°00′ северна ширина, 7°00′ източна дължина,

— 54°30′ северна ширина, 7°00′ източна дължина,

— 54°30′ северна ширина, 7°30′ източна дължина,

— 54°00′ северна ширина, 7°30′ източна дължина,

— 54°00′ северна ширина, 6°00′ източна дължина,

— 53°50′ северна ширина, 6°00′ източна дължина,

— 53°50′ северна ширина, 5°00′ източна дължина,

— 53°30′ северна ширина, 5°00′ източна дължина,

— 53°30′ северна ширина, 4°15′ източна дължина,

— 53°00′ северна ширина, 4°15′ източна дължина,

— точка от бреговете на Нидерландия, разположена на 53°00′ северна ширина.

б) чрез дерогация от параграф 3, буква а), корабите, чиито наименования и технически характеристики са включени в списък, изготвен в съответствие с процедурата, определена в член 18, имат разрешението да ловуват във въпросната зона, като използват бийм тралове през периодите, когато при други условия риболовът с бийм тралове е забранен.

Корабите, които могат да бъдат вписани в списъка, посочен в алинея първа на настоящия параграф, трябва да отговарят на следните критерии:

— да бъдат пуснати в експлоатация преди 1 януари 1987 г.,

— с изключение на корабите, чиято дейност е риболов на ракообразни, двигателната им мощност да не превишава 221 kW и, в случай на двигатели с намалена мощност, да не е превишавала 300 kW преди намаляването ѝ.

Кораб, вписан в списъка, може да бъде заменен с всеки друг кораб, чиято двигателна мощност не е била намалена и не превишава 221 kW, и чиято чиста дължина така, както е описана в параграф 13, не превишава 24 метра.

Двигателят на кораб от списъка може да бъде заменен, при условие че мощността на новия двигател не е била намалена и не превишава 221 kW.

в) Въпреки това се забранява използването на бийм тралове, чиято обща дължина, представляваща сумата на дължината на различните трални мачти, превишава девет метра или може да бъде увеличена до дължина, по-голяма от девет метра, освен в за използване на уреди, създадени и използвани за лов на скариди (*Crangon* spp. или *Pandalus montagui*).

Независимо от това, корабите, чиято основна дейност е риболовът на скариди (*Crangon* spp.), имат разрешението да използват тралните мачти, чиято обща дължина превишава девет метра, когато извършваната от кораба дейност е риболов на морски език, при условие че тези кораби са включени в списъка, който следва да се изготвя всяка година.

г) без да се нарушават разпоредбите на алинея трета, буква а), траловете с тралните дъски и двигателна мощност, по-малка или равна на 221 kW или двигатели, чиято мощност е била намалена и не е превишавала 300 kW преди намалението, имат разрешението да ловуват в зоната, посочена в този параграф.

д) без да се нарушават разпоредбите на алинея трета, буква а), корабите, чиято двигателна мощност превишава 221 kW, могат да ловуват в зоната, посочена в този параграф, като използват трал с тралните дъски, при условие че количествата писия и морски език, които са по-големи от 5 % от теглото на целия улов, намиращ се на борда, са връщат незабавно в морето.

Процентите се изчисляват в съответствие с член 2, параграфи 3-6.

4. В зоната, разположена отвъд 12 морски мили от бреговете на Обединеното кралство и Ирландия, като тази зона се измерва от основните брегови линии, които служат за ограничаване на териториалните води, се забранява на риболовните кораби да използват бийм тралове.

Независимо от това, корабите от една от следните категории могат да ловуват във въпросната зона с бийм тралове:

— кораб, въведен в експлоатация преди 1 януари 1987 г. и, с изключение на корабите, чиято основна дейност е риболовът на ракообразни, чиято двигателна мощност не превишава 221 kW или ако тази мощност е била намалена, не е превишавала 300 kW преди намаляването,

— кораб, въведен в експлоатация след 31 декември 1986 г., чиято двигателна мощност не е била намалявана и не превишава 221 kW и чиято чиста дължина така, както е определена в параграф 13, не е по-голяма от 24 метра,

— кораб, чийто двигател е бил заменен след 31 декември 1986 г. с двигател, чиято мощност не е била намалявана е не превишава 221 kW.

Независимо от това, се забранява използването на бийм тралове, чиято обща дължина на тралните мачти, представляваща сумата от дължините на всички трални мачти, превишава девет метра, освен когато риболовът се извършва посредством уреди, изработени и използвани за лов на скариди *Crangon* spp. или на скариди *Pandalus montagui*.

5. Забранява се на риболовните кораби, които не отговарят на критериите за вписването им в списъците, изготвени в съответствие с разпоредбите на параграфи 3 и 4, да извършват риболовните дейности, посочени във въпросните параграфи.

6. Подробни правила за прилагане на параграфи 3 и 4, включително и тези, отнасящи се до изготвянето на списъците, посочени в параграф 3, се установяват съобразно процедурата, предвидена в член 18.

7. Двигателната мощност е определената в член 2, параграф 8.

8. Датата на въвеждане в експлоатация е датата на първото издаване на официалното удостоверение за безопасност.

В случай, че не е издадено официално удостоверение за безопасност, датата на въвеждане в експлоатация на кораба е датата на първото вписване в официалния регистър на риболовните кораби.

Независимо от това, за риболовните кораби, въведени в експлоатация преди 14 октомври 1986 г., датата на въвеждане в експлоатация е датата на първото вписване в официален регистър на риболовни кораби.

9. За периода от 1 юли до 15 септември се забранява използването на тралове с размери на окото на мрежата по-малки от 32 mm във водите, разположени пред граница от три мили от основните брегови линии на Скагерак и Категат.

Въпреки това, в тези води може да се извършва риболов с тралове по време на този период:

— посредством мрежени уреди с минимален размер на окото на мрежата 30 mm - за лов на северни скариди (*Pandalus borealis*),

— посредством мрежени уреди с всякакви размери на окото на мрежата - за риболов на белдюга (*Zoarces viviparus*), попчета (*Gobiidae*) или главочи (*Cottus* spp.), предназначени за стръв.

10. Забранява се риболова на хамсия с пелагични тралове в участък VII C на ICES.

11. В рамките на зоните, посочени в настоящия член, където не могат да бъдат използвани тралове, бийм тралове, датски грибове или всякакви сходни теглени мрежени уреди, въпросните уреди не могат да се намират и на борда, освен ако са правилно привързани и прибрани в съответствие с изискванията на член 2, параграф 7.

12. Забранява се използването за риболов на взривни вещества, отрова, приспивателни вещества или на огнестрелни оръжия. Независимо от това, тонът и гигантската акула могат да бъдат ловени посредством оръдие с харпун.

Забранява се използването на електрически ток в Скагерак и в Категат за улов на риба, с изключение на риба тон и гигантска акула.

13. Дължината на кораба отговаря на чистата дължина, определена като дължината, измерена в права линия от предния края на носа на кораба до задния край на кърмата.

За нуждите на настоящото определение носът на кораба включва водоплътната структура на корпуса, бака, форщевена и предния фалшборд, ако последният е неподвижен, с изключение на бушприта и леерните ограждания.

За нуждите на настоящото определение кърмата включва водоплътната структура на корпуса, транцовата кърма, юта, рампата на трала и фалшборда, с изключение на леерните ограждания, подпорката на фокмачтата, двигателните елементи, рула и устройствата за управление, както и стълбите и платформите.

Чистата дължина се измерва в метри, до два десетични знака.

14. Дължината на тралните мачти на бийм трала се измерва от единия до другия им край, включително всички свързани елементи.

15. а) От 1 септември до 31 декември риболовът с тралове, датски грибове или със сходни теглени мрежени уреди се забранява в географските зони, ограничени от линия, свързващи следните координати:

— точка на северния бряг на Испания, наречена Cabo Prior (43°34′ северна ширина, 8°19′ западна дължина),

— 43°50′ северна ширина, 8°19′ западна дължина,

— 43°25′ северна ширина, 9°12′ западна дължина,

— точка на западния бряг на Испания наречена Cabo Villano (43°10′ северна ширина 9°12′ западна дължина).

б) От 1 октомври 31 декември се забранява риболовът с тралове, с датски грибове или със сходни теглени мрежени уреди в географските зони, ограничени от линия, свързваща следните координати:

— точка на западния бряг на Испания, наречена Cabo Corrubedo (42°35′ северна ширина, 9°05′ западна дължина),

— 42°35′ северна ширина, 9°25′ западна дължина,

— 43°00′ северна ширина, 9°30′ западна дължина,

— точка от западните брегове на Испания на 43°00′ северна ширина.

в) От 1 декември до последния ден на февруари на следващата година се забранява риболовът с тралове, с датски грибове или със сходни теглени мрежени уреди в географските зони, ограничени от линия, свързваща следните координати:

— точка от западните брегове на Португалия на 37°50′ северна ширина,

— 37°50′ северна ширина, 9°03′ западна дължина,

— 37°00′ северна ширина, 9°06′ западна дължина,

— точка от западния бряг на Португалия на 37°00′ северна ширина.

16. Забранява се риболовните кораби, използващи мрежи гргър или теглени мрежени риболовни уреди с размери на окото на мрежата, разрешени по изключение за риболов на скумрия, херинга и сафрид, да държат на борда си устройства за автоматично сортиране на риба.

Без да се нарушава предходната алинея, на хладилните кораби се разрешава да държат на борда си устройства за автоматично сортиране на рибата, при условие че тези устройства имат като функция единствено търговското класифициране на цялото количество риба, уловена и предназначена за замразяване. Инсталирането на борда на устройства за сортиране на риба трябва да бъде направено по такъв начин, че уловът след сортирането да бъде незабавно замразяван с цел пускането му на пазара и да не може да бъде изхвърлян лесно в морето.

17. Забранява на всички риболовни кораби да извършват операции по обкръжаване на групи морски бозайници с помощта на мрежи гргър, когато целта е уловът на тонови риби или други видове риба.

Без да се нарушават разпоредбите на член 1, параграф 1, настоящият параграф се прилага за всички риболовни кораби, плаващи под флага държава-членка или регистрирани в държава-членка, общо във водите под суверенитета или юрисдикцията на държавите-членки, както и извън тези води.

18. Риболовът с тралове и с мрежа гргър на скумрия, копърка и херинга се забранява в Скакерак от полунощ в събота до полунощ в неделя, а в Категат – от полунощ в петък до полунощ в неделя.

19. Забранява се използването на мрежи гргър за улов на тропически тонови риби (листао, дебел тон и бял тон) във водите от суверенитета или от юрисдикцията на Португалия в участък X на ICES на север от паралел 36°30′ север, както и в зоните на Cecaf на север от паралел 31° север и на изток от меридиан 17°30′ запад.

Член 11

Ограничения за използването на хрилни мрежи

1. Забранява се на риболовните кораби да държат на борда си или да упражняват риболовни дейности с една или с няколко плаващи хрилни мрежи, чиято дължина поотделно или сумарно превишава 2,5 километра.

2. По време на цялата продължителност на риболовната дейност, посочена в параграф 1, ако дължината на мрежата е по-голяма от един километър, тя трябва да остане привързана към кораба. Независимо от това, в бреговата ивица от 12 морски мили, корабът може да не бъде привързан към мрежата, ако извършва постоянно наблюдение върху нея.

3. Без да се нарушават разпоредбите на член 1, параграф 1, настоящият член се прилага за всички води, с изключение на Балтийско море, Белтите и Оресунд, за всички води под суверенитета или юрисдикцията на държавите-членки и, извън тези води, за всеки риболовен кораб, плаващ под флага на държава-членка или регистриран в държава-членка.

Член 12

Забранява на всички риболовни кораби да използват плаващи хрилни мрежи за улов на риба тон във водите под суверенитета или юрисдикцията на Испания или Португалия в подзоните на ICES VIII, IX или, без да нарушава член 1, във води под суверенитета или юрисдикцията на Испания в зоните на Cecaf край Канарските острови.

Член 13

Операции по преработка

Забранява се извършването на борда на риболовни кораби на всякакви операции по физическа или химическа преработка на риба за производството на брашна, масла или други сходни продукти. Тази забрана не се отнася за преработката на рибни отпадъци.

Член 14

Научни изследвания

Настоящият регламент не се прилага за риболовните операции, изпълнени единствено за целите на научни изследвания, които са проведени с разрешението и под контрола на заинтересованата държавата-членка или държави-членки и след предварителното информиране Комисията и на държавата-членка или държавите-членки, в чиито води се провеждат изследванията.

Рибата, ракообразните и мекотелите, уловени за целите, посочени в първата алинея, могат да бъдат продавани, складирани, излагани или пускани на пазара, при условие че:

— отговарят на стандартите, определени в приложения II и III и на търговските стандарти, приети по силата на член 2 от Регламент (ЕИО) № 3759/92 на Съвета от 17 декември 1992 г. относно общата организация на пазарите на рибни продукти и продукти от аквакултури ([1]).

или

— ако се продават директно за други цели, различни от консумация от човека.

Член 15

Изкуствено ръзвъждане и трансплантация

Настоящият регламент не се прилага за риболовните операции, извършвани с цел изкуственото развъждане и трансплантация на риба, ракообразни или мекотели.

Рибата, ракообразните и мекотелите, уловени за целите, определени в първата алинея, могат да бъдат продавани за консумация от човека, само ако са спазени останалите разпоредби от настоящия регламент.

([1]) ОВ L 388, 31.12.1992 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 3318/94 (ОВ L 350, 31.12.1994 г., стр. 15).

ДЯЛ V

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 16

1. Когато опазването на запасите от риба, ракообразни и мекотели изисква незабавно действие, Комисията може, в допълнение или чрез дерогация от настоящия регламент, да приеме всички необходими мерки съобразно процедурата, предвидена в член 18.

2. Когато е налице сериозна заплаха за опазването на някои видове или риболовни райони и когато всяко закъснение би довело до трудно поправима щета, крайбрежната държава може да вземе подходящи недискриминационни предохранителни мерки по отношение на водите под нейна юрисдикция.

3. Мерките, посочени в параграф 2, заедно с тяхната обосновка се съобщават на Комисията и на другите държави-членки веднага след приемането им.

4. В срок до 10 работни дни от получаването на съответната нотификация, Комисията потвърждава мерките, посочени в параграф 2, или изисква те да бъдат отменени или изменени. Решението на Комисията се нотифицира незабавно на държавите-членки.

5. Държавите-членки могат да внесат в Съвета решението на Комисията в срок до 10 работни дни, считано от приемането на нотификацията, предвидена в параграф 4.

6. В срок до един месец Съветът може да приеме с квалифицирано мнозинство различно решение.

Член 17

1. Държавите-членки могат да вземат мерки по опазването и управлението на запасите, които се отнасят за:

а) стриктно местните запаси, които представляват интерес единствено за рибарите от заинтересованата държава-членка или

б) условията или реда за ограничаване на улова посредством технически мерки, които:

i) допълват тези, определени в общностното законодателство в областта на рибарството или

ii) са по-строги от минималните изисквания, посочени във въпросното законодателство,

при условие че тези мерки са приложими единствено за рибарите от заинтересованата държавата-членка и са съвместими с общностното законодателство и в съответствие с общата политика в областта на рибарството.

2. Комисията се информира навременно, за да представи своите забележки, за всеки план, чиято цел е да въведе или измени национални технически мерки,

Заинтересованата държава-членка прекратява влизането в сила на предвидените мерки, ако Комисията поиска това в рамките на един месец след нотификацията, до изтичането на срок от три месеца, считано от датата на въпросната нотификация, за да позволи на Комисията да се произнесе в този срок по съответствието на тези мерки с разпоредбите на параграф 1.

Когато Комисията установи с решение, което нотифицира до всички държави-членки, че дадена предвидена мярка не е в съответствие с разпоредбите на параграф 1, заинтересованата държава-членка не може да въведе в сила тази мярка, освен ако не внесе необходимите изменения.

Заинтересованата държава-членка информира незабавно другите държави-членки и Комисията за приетите мерки, след като внесе измененията, които могат да са необходими.

3. Държавите-членки предоставят на Комисията, при нейно искане, всички необходими сведения за оценката на съответствието на взетите от тях национални технически мерки с разпоредбите на параграф 1.

4. По инициатива на Комисията или по искане на някоя държава-членка, въпросът за съответствието на дадена национална техническа мярка, приложена от държава-членка, с разпоредбите на параграф 1 може да бъде предмет на решение, взето съобразно процедурата, предвидена в член 18. Когато е взето такова решение, разпоредбите на третата и четвъртата алинеи от параграф 2 се прилагат *mutatis mutandis*.

5. Мерките, свързани с риболова от брега, се съобщават от заинтересованата държава-членка на Комисията само за информация.

Член 18

Подробните правила за прилагане на настоящия регламент се приемат съобразно процедурата, предвидена в член 18 от Регламент (ЕИО) № 3760/92.

Член 19

Регламент (ЕИО) № 3094/86 се отменя.

Позоваванията на въпросния регламент се разбират като позовавания на настоящия регламент и следва да се четат съобразно таблицата на съответствието, представена в приложение VII, част А.

Член 20

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Въпреки това, разпоредбите на член 2, параграф 10 и на приложения V и VI влизат в сила на 31 декември 1997 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Люксембург на 29 април 1997 година.

За Съвета

Председател

H. VAN MIERLO

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Регион	Географска зона	Допълнителни условия	Минимални размери на окото на мрежата (mm)	Разрешени целеви видове	Минимален процент на целевите видове	Максимален процент на защитените видове
1 и 2	Целия регион		100 ромбове (1)	Всички		100
	Северно море, южно от 55° северна ширина		80 (2)	Морски език (*Solea vulgaris*)	5	100, от които не повече от 10 % атлантическа треска, пикша и черна сайда
	Западно от Шотландия и Рокал (подзона VI ICES) (3)		80	Всички		100
	Подзона VII ICES		80	Всички		100
	Целия регион		70	Норвежки омар (*Nephrops norvegicus*)	30	60
	Подзони на ICES II, IV, V и VI северно от 56° северна ширина	(4)	90 (5)	Мерланг (*Merlangius merlangus*)	70 (6)	100, от които не повече от 10 % атлантическа треска, пикша и черна сайда и не повече от 10 % писия
	Целия регион, освен Скагерак и Категат		32	Скумрия (*Scomber scombrus*) 50 Сафрид (*Trachurus trachurus*) 50 Херинга (*Clupea harengus*) 50 Пелагични главоноги 50 Голяма сардина (*Sardina pilchardus*) 50 Северен путас (7) (*Micromesistius poutassou*) 50	Или 80 общо	10
	Целия регион освен Скагерак и Категат		35	Скариди (*Pandalus* spp. Освен *Pandalus montagui*)	30	50
	Скагерак и Категат		32	Херинга (*Clupea harengus*) Копърка (*Sprattus sprattus*)	50	10
	Целия регион		30	Аргентина (*Argentina*)	50	10
	Целия регион, освен Скагерак и Категат		20	Скариди (*Pandalus montagu* и *Crangon* spp.)	30	50

(1) Тралът може да бъде съоръжен в горната част на наконечника, с едно платно (платно или прозорец) мрежа, прикрепена към страничните укрепващи въжета или към шевовете, с размери на окото на мрежата равни или по-големи от 90 mm.

(2) Забранява се държането на борда на всякакъв трал или платно мрежа, чиито размери на окото на мрежата са по-малки от тези на мрежения уред, с който се извършва риболовът.

(3) Южно от линия, започваща на запад от източния бряг на Sound of Jura на 56°30′ северна ширина.

(4) Целият улов се счита за извършен с мрежения уред на борда, който е с най-малък размер на окото на мрежата. Съставът на уловената риба, държана на борда, след като е сортирана или по време на трансбордирането ѝ, или по време на разтоварването ѝ на брега, трябва да бъде в съответствие с разпоредбите, отнасящи се до минимално допустимия размер на окото на мрежата на използвания мрежен уред. В случай на риболовни кораби, които работят съвместно, използвайки мрежен уред, опънат помежду си, съставът на улова на всеки един от корабите трябва да съответства на мрежения уред, намиращ се на борда и имащ най-малкия размер на окото на мрежата.

(5) Забранява се държането на борда на тралове или на платна с размер на окото на мрежата по-малки от 90 mm.

(6) Процентът мерланг се изчислява на основата на съвкупността от улова на мерланг, пикша, черна сайда и атлантическа треска.

(7) Северният путас не е целеви вид, разрешен в зоната, ограничена от север от паралел 52°30′ север и от изток от меридиан 7°00′ запад.

Регион	Географска зона	Допълнителни условия	Минимални размери на окото на мрежата (mm)	Разрешени целеви видове	Минимален процент на целевите видове	Максимален процент на защитените видове
1 и 2 *(продължение)*	Целия регион, освен Скагерак и Категат		16	Копърка (*Sprattus sprattus*)	50	10
	Целия регион		16	Змиорка обикновена (*Anguilla anguilla*)	20	10
	Скагерак и Категат отвъд зона на 4 мили от основните брегови линии		35	Скариди (*Crangon* spp. и *Palaermon adispersus*.)	20	50
	Скагерак и Категат в рамките на зоната от 4 мили от основните брегови линии		16	Скариди (*Crangon* spp. и *Palaermon adispersus*.)	20	50
			16	Морски дракон (*Trachinus draco*) Мекотери с изключение на сепията (*Sepia oficinalis*) Зарган (*Belone belone*) Морска лястовица (*Eutrigla gumardus*)	50	10
	Скагерак и Категат		16	Северен путас (*Micromesistius poutassou*)	50	10
	Скагерак	От 1 ноември до последния ден на февруари	16	Пясъчницови риби (*Ammodytidae*)	50	10
	Категат	От 1 август до последния ден на февруари	16	Пясъчницови риби (*Ammodytidae*)	50	10
		От 1 март до 31 юли	-	Пясъчницови риби (*Ammodytidae*)	50	10
	Целия регион, освен риболовния сектор за норвежки паут ([1])		16	Норвежки паут *(Trisopterus esmarkii)*	50	15, от които не повече от 5 % атлантическа треска и пикша
	Северно море	От 1 ноември до последния ден на февруари	16	Пясъчницови риби (*Ammodytidae*)	50	10
		От 1 март до 31 октомври	-	Пясъчницови риби (*Ammodytidae*)	50	10
	Целия регион освен Северно море, Скагерак и Категат		-	Пясъчницови риби (*Ammodytidae*)	50	10

([1]) Под термина „сектор за риболов на норвежки паут“ се разбира частта от Северно море от суверенитета или от юрисдикцията на държава-членка и която е ограничена от юг от линия, започваща от точка, разположена на 56° северна ширина на брега на Шотландия, до 2° източна дължина, след това последователно на север до 58° северна ширина, за запад до 0°30′ западна дължина, на север до 59°15′ северна ширина, на запад до 1° източна дължина, на север до 60°30′ северна ширина, на запад до бреговете на Шетландските острови, на запад от 60° северна ширина, от западния бряг на Шетландските острови до 3° западна дължина, на юг до 58°30′ северна ширина и накрая, на запад до шотландските брегове.

Регион	Географска зона	Допълнителни условия	Минимални размери на окото на мрежата (mm)	Разрешени целеви видове	Минимален процент на целевите видове	Максимален процент на защитените видове
1 и 2 *(продължение)*	Скагерак и Категат		90	Всички		100
			70	Мерланг (*Merlangius merlangus*)	50	30 освен мерланг
			35	Скариди (*Pandalus borealis*)	20	50
			32	Скумрия (*Scomber Scombrus*) Сафрид (*Trachurus trachurus*)	50	10
3	Целия регион		65	Всички		100
			40	Скумрия (*Scomber* spp.)	50	10
				Северен путас (*Scomber* spp.)	50	
				Херинга (*Clupea harengus*)	50	
				Пелагични главоноги	50	
				Сафрид (*Trachurus* spp.)	50	
					Или 80 общо	
		Селективен трал	65 ([1]) 50 ([1])	Норвежки омар (*Nephrops norvegicus*)	30 ([2])	60
		Неселективен трал	55	Норвежки омар (*Nephrops norvegicus*)	30 ([2])	60
			55	Скарида (*Parapenaeus longirostris*)	30	50
	Голф Кадикс ([3])		40	Всички видове, с изключение на тези, изброени в приложение II за регион 3	50	10
	Целия регион		20	Голяма сардина (*Sardina pilchardus*) Обикновена змиорка (*Anguilla anguilla*)	50	10
		В рамките на зона от 12 мили от основните брегови линии на държавите-членки	20	Скарида (*Crangon* spp. и *Palaemon* spp.)	30	50
			16	Копърка (*Sprattus sprattus*) Хамсия (*Engraulis encrasicholus*) Пясъчницови риби (*Ammodytidae*)	50	10

([1]) Селективният трал трябва да бъде съоръжен с горен джоб с минимални размери на окото на мрежата 65 mm и долен джоб с минимални размери на окото на мрежата 50 mm, разделени с хоризонтално парче мрежа.

([2]) 25 % от 1 януари до 31 март.

([3]) „Голфът Кадикс“ е зоната в рамките на участък IX на ICES на изток от линия, вървяща пълен юг от точка разположена на 7°52′ западна дължина на португалския бряг.

Регион	Географска зона	Допълнителни условия	Минимални размери на окото на мрежата (mm)	Разрешени целеви видове	Минимален процент на целевите видове	Максимален процент на защитените видове
4	Целия регион					
5	Целия регион		65	Всички		100
			40	Скумрия (*Scomber* spp.) Сафрид (*Trachurus* spp.)	80	10
			20	Бопс (*Boops boops*) Голяма сардина (*Sardina pilchardus*)	50	10
6	Целия регион		100	Всички		100
			45	Скарида (*Panaeus subrilis, Panaeus brasiliensis, Xiphopenaeus kroyeri*)	30	50
7	Целия регион					
8	Целия регион					

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Минимално допустим размер на защитените видове, както е посочено в член 2, параграф 1 и в член 5

(в cm)

Видове	Регион 1	Регион 2		Регион 3	Регион 4	Регион 5
		с изключение на Скагерак и Категат	Скагерак и Категат			
Есетра немска (*Acipenser sturio*)	—	—	—	145	(*)	—
Алоза (*Alosa* spp.)	—	30	—	30	(*)	(*)
Сьомга (*Salmo salar*)	—	(*)	(*)	50	(*)	—
Морска пъстърва (*Salmo trutta*)	—	(*)	(*)	25	(*)	—
Змиорка обикновена (*Anguilla anguilla*)	—	(*)	(*)	(*)	—	—
Змиорка морска (*Conger conger*)	—	58	—	58	(*)	(*)
Треска атлантическа (*Gadus morhua*)	35	35	30	35	—	—
Молва (*Molva molva*)	—	(*)	—	63	(*)	(*)
Молва синя (*Molva molva*)	—	70	—	70	—	—
Пикша (*Melanogrammus aeglefinus*)	30	30	27	30	—	—
Черна сайда (*Pollachius virens*)	35	35	30	35	—	—
Сребриста сайда (*Pollachius pollachius*)	—	30	—	30	—	—
Мерланг (*Merlangius merlangus*)	27	23	23	23	(*)	—
Мерлуза (*Merluccius merluccius*)	30	30	30	27	(*)	(*)
Кефал (*Mugil* spp.)	—	20	—	20	(*)	— (*)
Лаврак (*Dicentrarchus labrax*)	—	36	—	36	(*)	(*)
Северен пагел (*Pagellus bogaraveo*)	—	25	—	25	(*)	(*)
Черноморска платика (*Spondyliosoma cantharus*)	—	23	—	23	—	—
Спара златиста (*Sparus aurata*)	—	—	—	19	—	—
Барбун (*Mullus surmuletus*)	—	15	—	15	(*)	(*)
Писия морска (*Pleuronectes platessa*))	25	25 (1)	27	25	(*)	(*)
Червена писия, камбала (*Glyptocephalus cynoglossus*)	28	28	28	28	—	—
Лиманда (*Limanda limanda*)	15	15 (2)	23	23	(*)	—
Малоуста писия (*Microstomus kitt*)	25	25	25	25	(*)	—
Писия (*Platichtys flesus*)	—	25	20	25	(*)	—
Морски език европейски (*Solea vulgaris*)	24	24	24	24	(*)	(*)
Дикологоглоса малка (*Dicologoglossa cuneata*)	—	—	—	15	—	—
Мегрим (*Lepidorhombus* spp.)	25	25	25	20	(*)	(*)
Калкан (*Scophthalmus rhombus*)	30	30	30	30	(*)	—
Калкан голям (*Psetta maxima*)	30	30	30	30	(*)	(*)
Морски дявол (*Lophius piscatorius, Lophius budegassa*)	—	(*)	—	(*)	(*)	(*)
Сепия (*Sepia* spp.)	(*)	(*)	—	(*)	(*)	(*)

(*) Размерът следва да се определи (виж член 2, параграф 1).

(1) Освен в Северно море, където минимално допустимият размер е 27 cm.

(2) Освен в Северно море, където минимално допустимият размер е 23 cm.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Минимално допустим размер, посочен в член 5

Видове	Регион	Географска зона	Минимално допустим размер
Херинга (*Clupea harengus*)	1	Участък на ICES V б (Зона ЕО)	20 cm
	2	С изключение на Скагерак и Категат	20 cm
		Скагерак и Категат	18 cm
	3		20 cm
Скумрия (*Scomber* spp.)	1, 2, 3 и 5	С изключение на Северно море	20 cm
	2	Северно море	30 cm
Скумрия (предназначена за преработка)	2	Само Скагерак и Категат	30 cm
Френски паут (*Trisopterus lucius*)	3		(*)
Хамсия (*Engraulis encrasicholus*)	3	Освен участък IX а на ICES	12 cm
	3	Участък IX а на ICES	10 cm
Голяма сардина (*Sardina pilchardus*)	3		(*)
Сафрид (*Trachurus* spp.)	1, 2, 3 и 5		15 cm
Цели норвежки омари (*Nephrops norvegicus*)	2	Само Скагерак и Категат	40 mm дължина на черупката 130 mm обща дължина
	2	Освен западно от Шотландия и Ирландско море (участъци VIa и VIIa на ICES и Скагерак и Категат	25 mm дължина на черупката 85 mm обща дължина
	2	Западно от Шотландия и Ирландско море (участъци VIa и VIIa на ICES)	20 mm дължина на черупката 70 mm обща дължина
	3		20 mm дължина на черупката 70 mm обща дължина
Опашки на норвежки омари	2	Само Скагерак и Категат	72 mm
	2	Освен западно от Шотландия и Ирландско море (участъци VIa и VIIa на ICES и Скагерак и Категат	46 mm
	2	Западно от Шотландия и Ирландско море (участъци VIa и VIIa на ICES)	37 mm
	3		37 mm

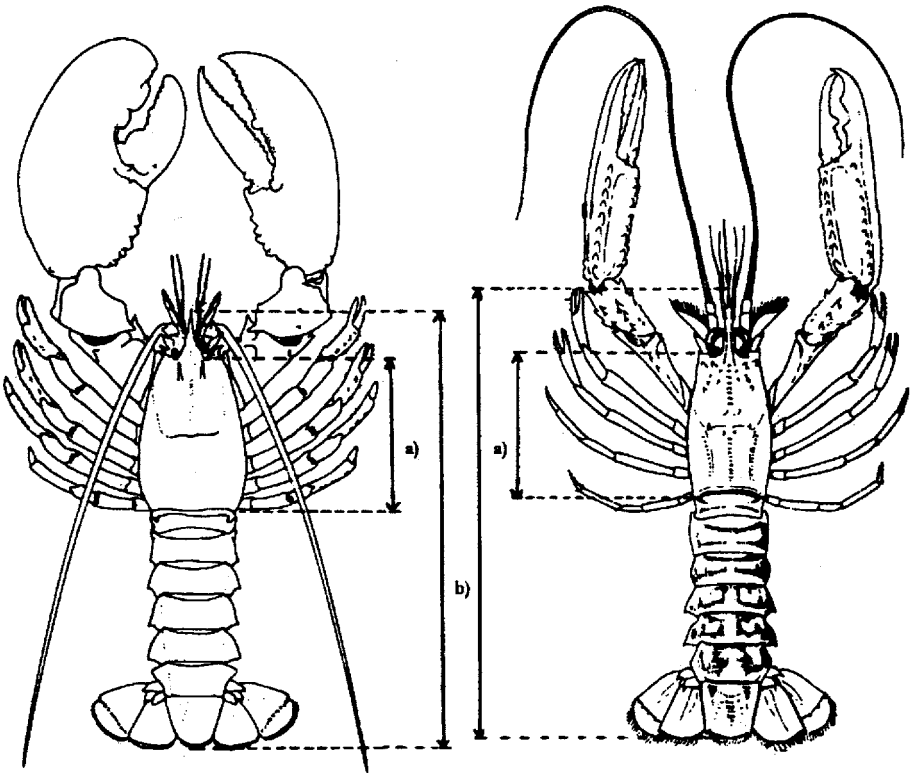
(*) Размерът следва да се определи.

Видове	Регион	Географска зона	Минимално допустим размер
Омар (*Homarus gammarus*)	2	С изключение на Скагерак и Категат	85 mm дължина на черупката 24 mm обща дължина
	2	Само Скагерак и Категат	78 mm дължина на черупката 22 mm обща дължина
Морски паяк (*Maja quinado*)	2		120 mm
	3		120 mm
Рак пустинник (*Cancer pagurus*)	2		Широчина (*) Дължина (*) Шипка (*)
	3		Широчина (*) Дължина (*) Шипка (*)
Раковини пектен (*Pecten maximus*)	2 и 3	С изключение на участък VII г на ICES	100 mm
	2	Участък VII г ICES	110 mm
Бели миди (*Venus verrucosa*	2	Само участъци VII г и VIIд на ICES	40 mm
Калмари (*Loligo vulgaris*)	3		(*)

(*) Размерът следва да се определи.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Начин на определяне на размера на ракообразните и мекотелите

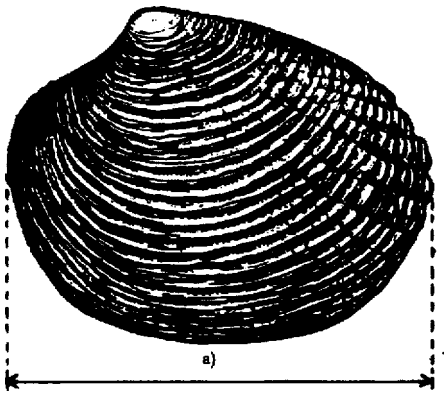


(Homarus)
Омар

(Nephrops)
Норвежки омар

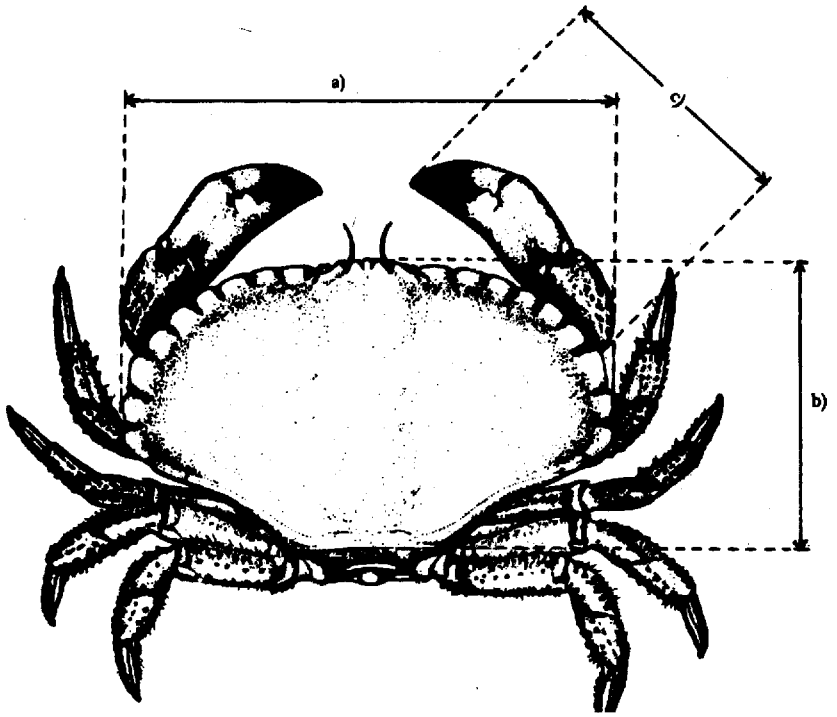
а) дължина на черупката

б) обща дължина



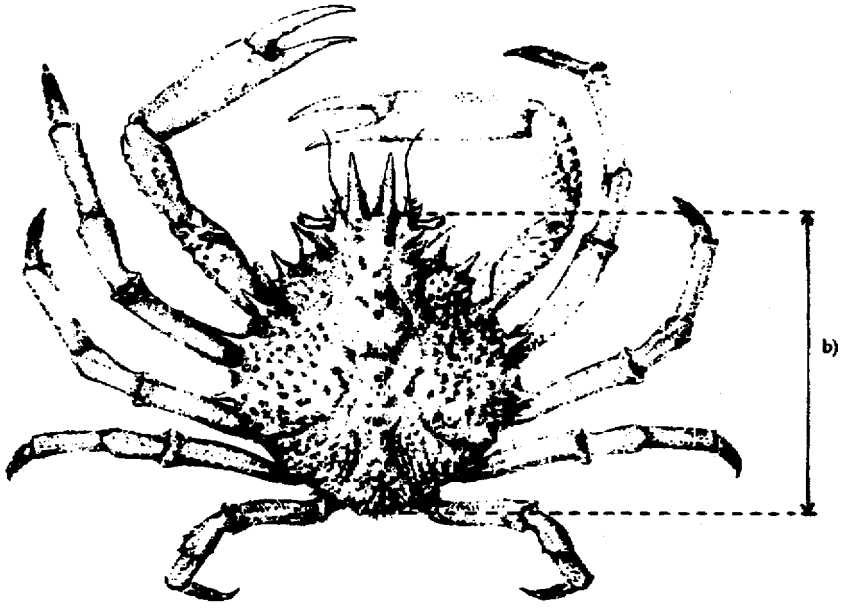
(Venus verrucosa)
Бяла мида

а) максимална дължина на черупката



(Cancer pagurus)

Рак пустинник



(Maja squinado)

Морски паяк

а) Максимална широчина на черупката.
б) Дължина на черупката.
в) Дължина на щипката.

ПРИЛОЖЕНИЕ V

Региони 1 и 2

Видове/размер на окото на мрежата	10-30 mm	50-70 mm	90-99 mm	100-119 mm	120-219 mm	≥ 220 mm
Голяма сардина (*Sardina pilchardus*)	*	*	*	*	*	*
Змиорка обикновена (*Anguilla anguilla*)	*	*	*	*	*	*
Копърка (*Sprattus sprattus*)	*	*	*	*	*	*
Сафрид (*Trachurus trachurus*)		*	*	*	*	*
Херинга (*Clupea harengus*)		*	*	*	*	*
Скумрия (*Scomber Scombrus*)		*	*	*	*	*
Барбун (*Mullidae*)		*	*	*	*	*
Зарган (*Belone* spp.)		*	*	*	*	*
Лаврак (*Dicentrarchus labrax*)			*	*	*	*
Кефалови (*Mugilidae*)			*	*	*	*
Лиманда (*Limanda limanda*)				*	*	*
Пикша (*Melanogrammus aeglefinus*)				*	*	*
Мерланг (*Merlangius merlangus*) (1)				*	*	*
Писия (*Platichtys flesus*)				*	*	*
Морски език европейски (*Solea vulgaris*)				*	*	*
Писия морска (*Pleuronectes platessa*))				*	*	*
Сепия (*Sepia* spp.)				*	*	*
Треска атлантическа (*Gadus morhua*)					*	*
Сребриста сайда (*Pollachius pollachius*) (2)					*	*
Молва (*Molva molva*)					*	*
Черна сайда (*Pollachius virens*)					*	*
Мерлуза (*Merluccius merluccius*) (2)					*	*
Черноморска акула (*Squalus acantias*)					*	*
Акула котешка (*Scylorhinus* spp.)					*	*
Мегрим (*Lepidorhombus* spp.)					*	*
Панагора (*Cyclopterus lumpus*)					*	*
Други						(3)

(1) В участъци на ICES VIIb и VIIг минималните размери на окото на мрежата ще бъдат 90 mm за период от две години след влизането в сила на настоящия регламент.

(2) В участъци на ICES VIIb и VIIг, минималните размери на окото на мрежата ще бъдат 110 mm за период от две години след влизането в сила на настоящия регламент.

(3) Уловът на морски дявол (*Lophius* spp.), извършен в участъци на ICES VI и VII и съхраняван на борда на кораба при съотношение, превишаващо 30 % от общия извършен улов в тези зони, трябва да бъде извършен с мрежени уреди с минимални размери на окото на мрежата 250 mm или по-голям.

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

Регион 3

Видове/размер на окото на мрежата	< 40 mm	40-49 mm	50-59 mm	60-79 mm	80-99 mm	≥ 100 mm
Голяма сардина (*Sardina pilchardus*)	*	*	*	*	*	*
Скарида (*Palaemon* spp.)	*	*	*	*	*	*
Морски юнкер (*Coris julis*)	*	*	*	*	*	*
Бопс (*Boops boops*)	*	*	*	*	*	*
Скарида (*Panaeus* spp.)		*	*	*	*	*
(*Squilla mantis*)		*	*	*	*	*
Барбун (*Mullidae*)		*	*	*	*	*
Дикологоглоса малка (*Dicologoglossa cuneata*)		*	*	*	*	*
Лавраци (*Labridae*)		*	*	*	*	*
Сафрид (*Trachurus trachurus*)			*	*	*	*
Скумрия (*Scomber Scombrus*)			*	*	*	*
Френски паут (*Trisopterus luscus*)			*	*	*	*
Сепия (*Sepia* spp.)			*	*	*	*
Морски лястовици (*Triglidae*)			*	*	*	*
Спарид (*Sparidae*)				*	*	*
Морски скорпиони (*Scorpaenidae*)				*	*	*
Петниста солея (*Microchirus acevia*)				*	*	*
Калмари червени (*Ommastrephidae*)				*	*	*
Змиорка морска (*Conger conger*)				*	*	*
Налим (*Phycis* spp.)				*	*	*
Калкан (*Scophtalmus rhombus*)				*	*	*
Морски дракони (*Trachinidae*)				*	*	*
Смаридови (*Centracanthidae*)				*	*	*
Лаврак (*Dicentrarchus labrax*)					*	*
Мерланг (*Merlangius merlangus*)					*	*
Калкан (*Psetta maxima*)					*	*
Сребриста сайда (*Pollachius pollachius*)					*	*
Писии (*Pleuronectidae*)					*	*
Морски език европейски (*Solea vulgaris*) (1)						*
Мерлуза (*Merluccius merluccius*) (1)						*
Други (2)						*

(1) В участъци на ICES VIIв и IX, минималните размери на окото на мрежата ще бъдат 80-99 mm. Независимо от това се допускат размери от 60 mm за период от две години след влизането в сила на настоящия регламент.

(2) Уловът на морски дявол (*Lophius* spp.), съхраняван на борда на кораба при съотношение превишаващо 30 % от общия извършен улов в тези зони, трябва да бъде извършен с мрежени уреди с минимални размери на окото на мрежата 220 mm или по-големи.

ПРИЛОЖЕНИЕ VII

ЧАСТ А

Таблица на съответствието

Регламент (ЕИО) № 3094/86	*Настоящ регламент*
Член 1	Член 1, параграф
Член 2, параграф 1	Член 2, параграф 1
Член 2, параграф 2	Член 2, параграф 2
Член 2, параграф 3	Член 2, параграф 3
Член 2, параграф 4	Член 2, параграф 4
Член 2, параграф 5	Член 2, параграф 5
Член 2, параграф 6	Член 2, параграф 6
Член 2, параграф 7	Член 2, параграф 7
Член 2, параграф 10	Член 2, параграф 8
Член 2, параграф 11	Член 2, параграф 9
Член 2, параграф 12	Член 2, параграф 10
Член 3, параграф	Член 3, параграф
Член 4, параграф	Член 4, параграф
Член 5, параграф 1	Член 5, параграф 1
Член 5, параграф 2	Член 5, параграф 2
Член 5, параграф 3, буква а)	Член 5, параграф 3, буква а)
Член 5, параграф 3, буква б), първо тире	Член 5, параграф 3, буква б), първо тире
Член 5, параграф 3, буква б), второ тире	Член 5, параграф 3, буква б), второ тире
Член 5, параграф 3, буква б), трето тире	Член 5, параграф 3, буква б), трето тире
Член 5, параграф 3, буква б), четвърто тире	—
Член 5, параграф 3, буква в)	Член 5, параграф 3, буква в)
Член 5, параграф 4	Член 5, параграф 4
Член 5, параграф 5	Член 5, параграф 5
Член 6	Член 6
Член 7	Член 7
Член 7а	Член 8
Член 8	Член 9
Член 9, параграф 1	Член 10, параграф 1
Член 9, параграф 2	Член 10, параграф 2
Член 9, параграф 3	Член 10, параграф 3
Член 9, параграф 4	Член 10, параграф 4
Член 9, параграф 4а	Член 10, параграф 5
Член 9, параграф 5	Член 10, параграф 6
Член 9, параграф 6	Член 10, параграф 7
Член 9, параграф 7	Член 10, параграф 8
Член 9, параграф 8	Член 10, параграф 9
Член 9, параграф 9	Член 10, параграф 10
Член 9, параграф 10	Член 10, параграф 11
Член 9, параграф 11	Член 10, параграф 12
Член 9, параграф 12	Член 10, параграф 13
Член 9, параграф 13	Член 10, параграф 14
Член 9, параграф 15	Член 10, параграф 15
Член 9, параграф 16	Член 10, параграф 16
Член 9, параграф 17	Член 10, параграф 17
Член 9, параграф 18	Член 10, параграф 18
Член 9, параграф 19	Член 10, параграф 19
Член 9а, параграф 1	Член 11, параграф 1
Член 9а, параграф 2	—
Член 9а, параграф 3	Член 11, параграф 2
Член 9а, параграф 4	Член 11, параграф 3
Член 9б	Член 12
Член 10	Член 13
Член 11	Член 14
Член 12	Член 15
Член 13	Член 16
Член 14, параграф 1	Член 17, параграф 1
Член 14, параграф 2	Член 17, параграф 2
Член 14, параграф 3	Член 17, параграф 3
Член 14, параграф 4	Член 17, параграф 4

Регламент (ЕИО) № 3094/86	*Настоящ регламент*
Член 14, параграф 5	—
Член 14, параграф 6	—
Член 14, параграф 7	Член 17, параграф 5
Член 15	Член 18
—	Член 19
—	Член 20
ПРИЛОЖЕНИЕ I	ПРИЛОЖЕНИЕ I
ПРИЛОЖЕНИЕ I – бележка под линия ([1])	ПРИЛОЖЕНИЕ I – бележка под линия ([1])
ПРИЛОЖЕНИЕ I – бележка под линия ([2])	ПРИЛОЖЕНИЕ I – бележка под линия ([2])
ПРИЛОЖЕНИЕ I – бележка под линия ([3])	ПРИЛОЖЕНИЕ I – бележка под линия ([3])
ПРИЛОЖЕНИЕ I – бележка под линия ([4])	ПРИЛОЖЕНИЕ I – бележка под линия ([4])
ПРИЛОЖЕНИЕ I – бележка под линия ([5])	ПРИЛОЖЕНИЕ I – бележка под линия ([5])
ПРИЛОЖЕНИЕ I – бележка под линия ([6])	ПРИЛОЖЕНИЕ I – бележка под линия ([6])
ПРИЛОЖЕНИЕ I – бележка под линия ([7])	ПРИЛОЖЕНИЕ I – бележка под линия ([7])
ПРИЛОЖЕНИЕ I – бележка под линия ([8])	—
ПРИЛОЖЕНИЕ I – бележка под линия ([9])	ПРИЛОЖЕНИЕ I – бележка под линия ([8])
ПРИЛОЖЕНИЕ I – бележка под линия ([10])	—
ПРИЛОЖЕНИЕ I – бележка под линия ([11])	ПРИЛОЖЕНИЕ I – бележка под линия ([9])
ПРИЛОЖЕНИЕ I – бележка под линия ([12])	ПРИЛОЖЕНИЕ I – бележка под линия ([10])
ПРИЛОЖЕНИЕ I – бележка под линия ([13])	ПРИЛОЖЕНИЕ I – бележка под линия ([11])
ПРИЛОЖЕНИЕ II – бележка под линия ([2])	—
ПРИЛОЖЕНИЕ II – бележка под линия ([3])	—
ПРИЛОЖЕНИЕ II – бележка под линия ([4])	—
ПРИЛОЖЕНИЕ II – бележка под линия ([5])	ПРИЛОЖЕНИЕ II – бележка под линия ([1])
ПРИЛОЖЕНИЕ II – бележка под линия ([6])	ПРИЛОЖЕНИЕ II – бележка под линия ([2])
ПРИЛОЖЕНИЕ II – бележка под линия (*)	ПРИЛОЖЕНИЕ II – бележка под линия (*)
ПРИЛОЖЕНИЕ III	ПРИЛОЖЕНИЕ III
ПРИЛОЖЕНИЕ IV	ПРИЛОЖЕНИЕ IV
ПРИЛОЖЕНИЕ VI	ПРИЛОЖЕНИЕ V
ПРИЛОЖЕНИЕ VII	ПРИЛОЖЕНИЕ VI
ПРИЛОЖЕНИЕ V	ПРИЛОЖЕНИЕ VII

ЧАСТ Б

Регламенти за изменение на отменения Регламент (ЕИО) № 3094/86

	Официален вестник		
	№	страница	дата
Регламент (ЕИО) № 4026/86	L 376	1	31.12.1986 г.
Регламент (ЕИО) № 2968/87	L 280	1	3.10.1987 г.
Регламент (ЕИО) № 3953/87	L 371	9	30.12.1987 г.
Регламент (ЕИО) № 1555/88	L 140	1	7.6.1988 г.
Регламент (ЕИО) № 2024/88	L 179	1	9.7.1988 г.
Регламент (ЕИО) № 3287/88	L 292	5	26.10.1988 г.
Регламент (ЕИО) № 4193/88	L 369	1	31.12.1988 г.
Регламент (ЕИО) № 2220/89	L 211	6	22.7.1989 г.
Регламент (ЕИО) № 4056/89	L 389	75	30.12.1989 г.
Регламент (ЕИО) № 3500/91	L 331	2	3.12.1991 г.
Регламент (ЕИО) № 345/92	L 42	15	18.2.1992 г.
Регламент (ЕИО) № 1465/92	L 155	1	6.6.1992 г.
Регламент (ЕИО) № 2120/92	L 213	3	29.7.1992 г.
Регламент (ЕИО) № 3034/92	L 307	1	23.10.1992 г.
Регламент (ЕИО) № 3919/92	L 397	1	31.12.1992 г.
Регламент (ЕО) № 1796/94	L 187	1	22.7.1994 г.
Регламент (ЕО) № 1173/95	L 118	15	25.5.1995 г.
Регламент (ЕО) № 1909/95	L 184	1	3.8.1995 г.
Регламент (ЕО) № 2251/95	L 230	11	27.9.1995 г.
Регламент (ЕО) № 3071/95	L 329	14	30.12.1995 г.